

# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

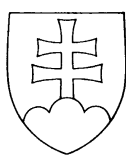
## Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Prievozská 30, 821 05 Bratislava 2

Číslo: 1129- 29023/37/2007/Gaj/370710105/Z2

Bratislava

11.09.2007



### ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 5 a 7., písm. b) bod 1 a podľa § 17 ods.1 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) **vydáva zmenu**

#### integrovaného povolenia

podľa rozhodnutia inšpekcie č. **4558/OIPK-1302/06-Mz,Ve/370710105** zo dňa 11.08.2006, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 31.08.2006 a rozhodnutia č. **1129-14490/37/2007/Gaj/370710105/U1** zo dňa 14.05.2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 31.05.2007 ( ďalej len rozhodnutie),

ktorým **povoľuje vykonanie zmeny v činnosti prevádzky**

**„Výroba a súvisiace činnosti“**

Mierová 2317, 920 28 Hlohovec,  
okres Hlohovec

#### **Zmena rozhodnutia sa vydáva pre prevádzkovateľa:**

obchodné meno: Bekaert Hlohovec, a.s.

sídlo: Mierová 2317, 920 28 Hlohovec

IČO: 36 234 052

Výrokovú časť rozhodnutia inšpekcia mení a dopĺňa nasledovne:

## I. Údaje o prevádzke

V bode **B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke** sa vkladá nový odstavec:

### **Patentopozinkovacia linka PZ3**

Linka bude slúžiť na pozinkovanie oceľového drôtu.

Ťahaný drôt je odvíjaný v odvíjacom poli z cievok a následne prechádza cez žihaciu pec. V žihacej peci je drôt ohrievaný priamo spalinovými plynmi. Drôt ďalej prechádza cez patentovaciu vaňu s Pb kúpeľom. Hladina je pokrytá vrstvou antracitu a perlitu (tepelná izolácia, zachytáva sa časť kovov). Vaňa slúži na tepelné spracovanie – patentovanie. Drôt ďalej prechádza vodným chladiacim oplachom. Po oplachu prechádza tromi moriaci vaňami č.1, 2, 3 s kyselinou, kde dochádza k jeho fyzickému čisteniu. Moriace vane s kyselinou slúžia na odstránenie okovín chemickou cestou. Odpadové plyny z moriacich vaní prechádzajú cez absorbéry a ďalej výdychmi nad strechu haly. Drôt ďalej prechádza vodnou oplachovou časťou, kde sa odstraňujú z povrchu drôtu hrubé nečistoty a zvyškové moridlo. Znečistená voda z oplachov ide na neutralizáciu (vápnom). Po očistení drôt podľa požiadaviek na jeho kvalitu môže prechádzať alternatívne cez:

a) proces fosfátovania, vodný oplach, bóraxový kúpeľ, sušku

b) tavidlo flux, vaňu so zinkom.

Pozinkovací kúpeľ má hladinu pokrytú izolačným materiálom. Za účelom rovnomernej a čo najtenšej vrstvy zinku na povrchu drôtu bude na linke inštalované zariadenie na stieranie prebytočného zinku - plynový box s vibrátorom naplneným riečnymi kamienkami, do ktorého sa privádza zo špeciálneho miešacieho zariadenia zmes zemného plynu a dimetyldisulfidu a alternatívne bude stieranie riešené prostredníctvom dusíka. Pozinkovaný drôt sa navíja na zásobníky na navíjadlách.

V opise **Žihareň** tohto bodu B sa nahrádza veta „Na výrobu ochrannej atmosféry pre naplnenie pece slúži vyvíjač, ktorý pozostáva zo zapalovacieho, zmiešavacieho zariadenia a spaľovacej retorky“ novou vetou:

„Ako ochranná atmosféra sa používa dusík privádzaný do žihacej pece z dusíkovej stanice“.

## II. Podmienky povolenia

V bode **A. Podmienky prevádzkovania** rozhodnutia sa vkladajú za bod A.6 nové odstavce:

A.6.1 Povoľuje sa rozšírenie prevádzky o linku PZ3 jej osadením v jestvujúcom stavebnom objekte v rozsahu podľa predchádzajúcej I. časti, bod B tohto rozhodnutia.

A.6.2 Povoľuje sa úprava v žihárni, v rámci ktorej sa nahrádza používanie ochrannej atmosféry CO za dusíkovú ochrannú atmosféru. Povoľuje sa tiež inštalácia dvoch plynových žiaričov o jednotlivom menovitom tepelnom príkone 33 kW pre potreby zabezpečenia tepla v priestoroch žiharne.

A.6.3 Povoľuje sa úprava – zvýšenie tepelného príkonu žihacej pece na linke PZ2 z 0,930 MW na 1,521 MW zvýšením počtu plynových horákov v peci.

V bode A.10 rozhodnutia v časti Pomocné látky sa na konci odstavca dopĺňa nová látka „dusík“.

V bode A.12 rozhodnutia končí veta zo slovami „(bez absorbérov) patentopozinkovacej linky PZ3“.

## B. Emisné limity

V tabuľke B1 rozhodnutia sa rušia riadky

Zdroj emisií/palivo	Znečisťujúca látka	Emisné limity [mg.m <sup>-3</sup> ]	Miesto vypúšťania emisií
Žihareň, výdych žihacia pec s OA, odvod OA na vstupe	TZL	150 <sup>5)</sup>	výdych č. V-04
	SO <sub>2</sub>	500 <sup>7)</sup>	
	NO <sub>2</sub>	500 <sup>8)</sup>	
Žihareň, výdych žihacia pec s OA na výstupe	TZL	150 <sup>5)</sup>	výdych č. V-06
	SO <sub>2</sub>	500 <sup>7)</sup>	
	NO <sub>2</sub>	500 <sup>8)</sup>	

z dôvodu navrhovanej zmeny nahradenia ochrannej atmosféry CO za dusík. Súčasne v tabuľke B1 rozhodnutia sa pridávajú nové riadky:

Zdroj emisií/palivo	Znečisťujúca látka	Emisné limity [mg.m <sup>-3</sup> ]	Miesto vypúšťania emisií
Patentopozinkovacia linka PZ 3, výdych zo žihacej pece	TZL	150 <sup>5)</sup>	výdych č. V-60
	SO <sub>2</sub>	35 <sup>9)</sup>	
	NO <sub>2</sub>	200 <sup>9)</sup>	
Patentopozinkovacia linka PZ 3, ohrev Pb vane	TZL	5 <sup>1)</sup>	výdych č. V-61
	SO <sub>2</sub>	35 <sup>1)</sup>	
	NO <sub>2</sub>	200 <sup>1)</sup>	
	CO	100 <sup>1)</sup>	
Linka PZ 3, výdych z moriacej vane č.1	HCl	30 <sup>2)</sup>	výdych č. V-62
Linka PZ 3, výdych z moriacej vane č.2	HCl	30 <sup>2)</sup>	výdych č. V-63
Linka PZ 3, výdych z moriacej vane č.3	HCl	30 <sup>2)</sup>	výdych č. V-64
Patentopozinkovacia linka PZ 3, ohrev Zn vane	TZL	5 <sup>1)</sup>	výdych č. V-65
	SO <sub>2</sub>	35 <sup>1)</sup>	
	NO <sub>2</sub>	200 <sup>1)</sup>	
	CO	100 <sup>1)</sup>	

V bode B.2 rozhodnutia pôvodná tabuľka sa nahrádza novou tabuľkou:

Max.hod.prietok, l/s	Priemerný prietok, l/s	m <sup>3</sup> /deň	m <sup>3</sup> /rok
18	15	1 500	450 000

V bode B.3 rozhodnutia pôvodná tabuľka sa nahrádza novou tabuľkou:

Ukazovateľ	Koncentrácia	Bilančné hodnoty	
		kg/deň	t/rok
pH	6,0 – 9,0	-	-
CHSK <sub>Cr</sub>	300	450	135
NL	30	45	13,5
Zn	2	3	0,9
Chloridy	7000	10 500	3 150
SO <sub>4</sub>	500	750	225
N-NH <sub>4</sub>	20	30	9
Fe	3	4,5	1,35
Cu	0,5	0,75	0,225
Pb	0,5	0,75	0,225
NEL (UV, IČ)	3,0	4,5	1,35

Zmeny v tabuľke B.3 rozhodnutia inšpekcia povoľuje len za týchto podmienok:

- úpravu ukazovateľov znečisťovania vypúšťaných vôd do vodného toku Váh je povolená len na obdobie ročnej skúšobnej prevádzky po právoplatnosti tohto rozhodnutia inšpekcie. Mesiac pred uplynutím ročnej skúšobnej prevádzky, prevádzkovateľ údaje z monitorovania všetkých ukazovateľov znečisťovania odpadových vôd vyhodnotí a zašle záverečnú správu zašle inšpekcii za účelom stanovenia trvalých limitných hodnôt znečisťujúcich látok podľa stanovených ukazovateľov,
- podľa bodu B.4 rozhodnutia, prevádzkovateľ rozšíri zdokumentovanie prítomnosti nebezpečných látok – bisfenol A a ortuti a jej zlúčenín v podzemnej vode jestvujúcich studní úžitkovej vody. Protokoly z monitorovania podľa tohto bodu podmienok rozhodnutia, prevádzkovateľ zašle inšpekcii do 30.6.2008, za účelom prehodnotenia povinnosti sledovať tieto nebezpečné látky prevádzkovateľom.
- tieto upravené ukazovatele znečistenej odpadovej vody budú v platnosti do max. 30% zníženia ročného priemerného prietoku rieky Váh, meraného vo vodomernej stanici SHMÚ v Hlohovci.

#### **I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**

V bode I.5 rozhodnutia pôvodná tabuľka sa nahrádza novou tabuľkou:

Miesto vypúšťania	Emitovaná látka	Frekvencia merania	Metódy merania
výdych č. V-01, V-05, V-11, V-49, V-16, V-34, V-38, V-61, V-65	NO <sub>2</sub>	1 x za 6 rokov	NDIR, NDUV (UV), CL, iný fyzikálny alebo elektrochemický princíp (s NO a NO <sub>2</sub> meracími článkami)
	CO	1 x za 6 rokov	NDIR, NDUV, iný fyzikálny princíp, elektrochemický

V-07, V-13, V-21*, V-25*, V-35, V-60	NO <sub>2</sub>	Podľa poznámky <sup>x</sup>	NDIR, NDUV (UV), CL, iný fyzikálny alebo elektrochemický princíp (s NO a NO <sub>2</sub> meracími článkami)
výdych č. V-50, V-51, V-55, V-56, V-09, V-10, V-12, V-15, V-17, V-19, V-24, V-28, V-32, V-33, V-37, V-31, V-62, V-63, V-64	HCl	1 x za *	Spektrofotometria, potenciometria, IC, odmerne (absorb. arzenitan sodný, absorb. NaOH)
výdych č. V-29, V-30, V-60	TZL	1 x za *	Manuálna gravimetrická metóda – izokinetický odber
Výdych č. V-16	Pb	1 x za *	AAS, AAS-ETA, ICP-AES
Výdych č. V-31	Cl <sub>2</sub>	1 x za *	Spektrofotometria, odmerné metódy (titrácia J <sub>2</sub> )
Výdych č. V-20	Benzín, acetón	1 x za *	GC-FID, aktívne uhlie, toluén, CS <sub>2</sub>

\*Poznámka: Interval periodického merania pre technologický zdroj je tri kalendárne roky, ak sa hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5- násobku limitného hmotnostného toku alebo je vyšší ako 0,5- násobok limitného hmotnostného toku a nižší ako 10-násobok limitného hmotnostného toku; šesť kalendárnych rokov, ak je hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5- násobok limitného hmotnostného toku. Pre organické znečisťujúce látky, ktoré sú v odpadových plynov vo forme plynov a pár vyjadrené ako celkový organický uhlík, je limitný hmotnostný tok 1 kg za hodinu

#### **J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke**

V časti J rozhodnutia sa za bod J.1 vkladá nová odstavce:

J.1.2 Inšpekcia povoľuje technické odskúšanie - zosúladienie novoinštalovaných technologických zariadení patentopozinkovacej linky PZ3 podľa schválenej dokumentácie prevádzky a požiadaviek kvality výrobku - pozinkovacieho drôtu za nasledovných podmienok:

- max. doba prevádzkových skúšok je 1 rok od právoplatnosti tohto rozhodnutia o povolení zmeny č.2,
- nemôžu byť prekročené doporučované parametre chodu technologických zariadení podľa výrobnjej dokumentácie,
- viesť prevádzkovú evidenciu o dosiahnutých technologicko-prevádzkových parametroch,
- pred koncom skúšobnej prevádzky vykonať emisné merania vypúšťaných odpadových plynov do ovzdušia oprávnenou organizáciou,
- dodržať podmienky podľa aktualizovaných bodov B.2 a B.3 tohto rozhodnutia,
- mesiac po skončení skúšobnej prevádzky zaslať inšpekcii záverečnú hodnotiacu správu, s prípadným návrhom na zmenu podmienok rozhodnutia.

## Odôvodnenie

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 5 a 7 a podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia, zo dňa 11.08.2006 **pod č. j. č.4558/OIPK-1302/06-Mz,Ve/370710105**, ktoré nadobudlo právoplatnosť 31.08.2006 a rozhodnutia **č. 1129-14490/37/2007/Gaj/370710105/U1** zo dňa 14.05.2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 31.05.2007 (ďalej len rozhodnutie), ktorým **povoľuje vykonávanie činností v prevádzke „Výroba a súvisiace činnosti“** Mierová 2317, 920 28 Hlohovec, okres Hlohovec na základe žiadosti prevádzkovateľa Bekaert Hlohovec, a.s. zo dňa 15.06.2007. So žiadosťou bol predložený doklad - výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku dňa 12.06.2007 podľa zákona o správnych poplatkoch, položka 171a, písm. d) vo výške 10 000,- Sk.

Inšpekcia v súlade s § 22 ods. 5 zákona o IPKZ oznámila listom č. 1129-21210/37Gaj/370710105/Z2 a listom č.1129-21212/37Gaj/370710105/Z2 zo dňa 06.07.2007 účastníkom konania (obec Hlohovec), dotknutým orgánom (ObÚŽP Trnava - Hlohovec) začatie správneho konania vo veci zmeny rozhodnutia pre prevádzku „**Výroba a súvisiace činnosti**“. Inšpekcia zároveň doručila týmto subjektom žiadosť prevádzkovateľa, určila lehotu na vyjadrenie, ktorá uplynula 10.08.2007.

Písomné vyjadrenia účastníkov konania a dotknutých orgánov a ústne pripomienky a námety zúčastnených osôb:

Obvodný úrad životného prostredia Trnava - Hlohovec, dotknutý orgán štátnej správy ochrany ovzdušia :

- výduchy linky PZ3 uvedené v tab. D 1.2, musia spĺňať podmienky výpočtu výšky výdychu.
- preukázanie vplyvu nahradenia ochrannej atmosféry CO dusíkovou ochrannou atmosférou na znečisťujúce látky v ovzduší.
- doplnenie preukázania voľby najlepšej dostupnej techniky a odôvodnenie navrhovaného riešenia z hľadiska ochrany ovzdušia.

Inšpekcia opätovne prehodnotila uvedené pripomienky dotknutého orgánu a konštatuje nasledovné:

- výšky výdychov linky PZ3 sú v súlade s požiadavkami na zabezpečenie podmienok rozptylu vypúšťaných znečisťujúcich látok podľa prílohy č. 6 vyhlášky MŽP SR č. 706/2002 Z. z. Navrhované riešenie odvádzania ZL výdychmi vyhovuje kritériu dostatočného rozptylu emisií zo zdroja tak, aby koncentrácia predmetných ZL v okolí neprekročili určené imisné limity (metóda zjednodušeného postupu posudzovania dostatočnosti rozptylu – odsúhlasené MŽP SR a SHMÚ).
- nahradenie ochrannej atmosféry CO dusíkovou ochrannou atmosférou sa prejaví znížením množstva emisií CO o cca 21,7 t/rok. V procese použitia ochrannej atmosféry dusíka nedochádza ku vzniku ďalších ZL. Ochranná atmosféra dusíka sa používa v peci len za účelom ochrany drôtov pri ohreve pred oxidáciou ich povrchu.

- preukázanie voľby najlepšej dostupnej techniky a odôvodnenie navrhovaného riešenia bolo predmetom konania vydania IP č. **4558/OIPK-1302/06-Mz,Ve/370710105**, ktoré nakoniec bolo uložené v bode C.1 rozhodnutia: „Prevádzkovateľ zabezpečí výmenu jestvujúcej ochrannej atmosféry v technologickom uzle Žihareň za dusíkovú ochrannú atmosféru v termíne 30. 10. 2007“.

Obvodný úrad životného prostredia Trnava - Hlohovec, dotknutý orgán štátnej vodnej správy:

- z hľadiska ochrany povrchových a podzemných vôd je v žiadosti návrh úpravy ukazovateľov znečisťovania vypúšťaných vôd do vodného toku Váh. Táto požiadavka je predložená z dôvodu „rozšírenia činnosti v prevádzke“(str.7 bod 5.). Sme toho názoru, že k zmene ukazovateľov znečistenia odpadových vôd sa má pristúpiť súčasne s predložením žiadosti o konkrétnych zmenách vo výrobe a s posúdením týchto zmien na produkciu a kvalitu vypúšťaných odpadových vôd z prevádzky a nie na základe tzv. plánovaných zmien.

Pripomienku dotknutého orgánu inšpekcia preniesla do aktualizovaného bodu B.3 tohto rozhodnutia, vrátane bezpripomienkového súhlasu vyjadrenia správcu vodného toku Slovenský vodohospodársky podnik š. p. odštepny závod Piešťany č. 2076/2069/250/2007 zo dňa 26. júla 2007 a na základe tej skutočnosti, že nebudú prekročené limitné hodnoty ukazovateľov vypúšťaných odpadových vôd podľa NV SR č. 296/2005 Z.z.

Mestský úrad v Hlohovci, odbor územného rozvoja a koncepcií - bez pripomienok.

Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Trnave - bez pripomienok

Na ústnom pojednávaní, zvolanom inšpekciou dňa 06.09.2007 sa z pozvaných zúčastnil len prevádzkovateľ a podľa zápisnice inšpekcie boli prijaté závery uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Súčasťou konania podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ bolo:

**a) v oblasti ochrany ovzdušia**

Podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 5 zákona o IPKZ - udelenie súhlasu na inštaláciu technologických celkov patriacich do kategórie veľkých zdrojov znečisťovania, na ich zmeny a na ich prevádzku, ak nepodliehajú stavebnému konaniu

Podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7 zákona o IPKZ - určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania v návaznosti na § 22 ods.1 písm. a) zákona č. 478/2002 Z. z. o ochrane ovzdušia, ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov.

**b) v oblasti povrchových a podzemných vôd**

Podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1. zákona o IPKZ – konanie o povolenie vypúšťať odpadové vody v nadväznosti na § 21 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene a doplnení zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a vykonanej obhliadky zistila stav a zabezpečenie

prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## **P o u č e n i e:**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

.....  
Ing. Miroslav Held  
poverený zastupovaním  
riaditeľa IŽP

Doručuje sa:

Bekaert Hlohovec, a.s., Mierová 2317, 920 28 Hlohovec,  
Mestský úrad v Hlohovci, M.R.Štefánika 1, 920 01 Hlohovec

Po nadobudnutí právoplatnosti:

Obvodný úrad životného prostredia Trnava - Hlohovec, odbor štátnej správy zložiek životného prostredia, dotknuté orgány ochrany ovzdušia a štátnej vodnej správy, Jarmočná 3, 920 01 Hlohovec

Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Trnave, Limbová 6, 917 01 Trnava